

## 540201-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve čiščenja stavb – UHR Palmengarten

OJ S 148/2026 04/08/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila  
Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

E-naslov: [tanja.winzer@stadt-frankfurt.de](mailto:tanja.winzer@stadt-frankfurt.de)

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: UHR Palmengarten

Opis: Unterhaltsreinigung Montag bis Samstag 4.460,53 m², Unterhaltsreinigung Sonntag 688,58 m², Reinigungsfachkraft Montag bis Samstag - Februar bis Oktober 9.470,40 Stunden, Reinigungsfachkraft Sonntag - Februar bis Oktober 1.578,40 Stunden, Reinigungsfachkraft Montag bis Samstag - November bis Januar 2.522,88 Stunden, Reinigungsfachkraft Sonntag - November bis Januar 420,48 Stunden, Vertretung Eigenreinigung Montag bis Samstag 1.280,00 Stunden

Identifikator postopka: e87b9af9-f13e-492f-a999-801c6258b2ad

Notranji identifikator: 25-2026-00303

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90911200 Storitve čiščenja stavb

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Siesmayerstraße 61

Mesto: Frankfurt am Main

Poštna številka: 60323

Podregija države (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Država: Nemčija

##### 2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Kostenloser Download der Vergabeunterlagen und Angebotsabgabe unter [www.vergabe.stadt-frankfurt.de](http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de) Für das Angebot sind die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Die Angebote müssen alle geforderten Angaben, Erklärungen und Preise enthalten. Von der in § 56 Abs. 2 VgV vorgesehenen

Möglichkeit zum Nachreichen geforderter Erklärungen und Nachweise wird die Vergabestelle absehen. Unvollständige Angebote werden demzufolge ohne Nachforderung zwingend ausgeschlossen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass folgende Unterlagen zwingend mit dem Angebot einzureichen sind: 1. Unterlagen gemäß Bieter-Checkliste 2. Eigenerklärung zur Eignung Liefer- / Dienstleistungen 3. Bestätigung der Objektbesichtigung 4. Stundenverrechnungssätze: Mischsatz, geringfügig Beschäftigte, Midi-Beschäftigte, sozialversicherungspflichtig Beschäftigte, Stundenverrechnungssatz Vorarbeiter, Stundenverrechnungssatz Objektleiter, Stundenverrechnungssatz Reinigungsfachkraft 5. Stundenverrechnungssätze für Sonntagsarbeit: Mischsatz, geringfügig Beschäftigte, Midi-Beschäftigte, sozialversicherungspflichtig Beschäftigte 6. Kriterien Unterweisung UVV (vollständig ausgefüllt) 7. Formblatt Referenzen (drei Seiten) 8. Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen gemäß HVTG 9. RUS Sanktion Art 5K Zusätzliche Angaben und Nachweise: 4.1 Niederlassung im Rhein-Main-Gebiet (ca. 40 km Umkreis Frankfurt)? - Wenn ja, Adresse angeben - Wenn nein, ausführliche Darstellung, wie die vertragsgemäße Leistungserbringung sichergestellt werden soll 4.2 Darstellung bzw. Auflistung der Gesamtgeräteausstattung im Betrieb Es ist der aktuelle, zum Zeitpunkt des Ausführungsbeginns gültige, Tariflohn anzugeben. Erläuterung zum Wertungsschema: Wertungsschema: 1. Erläuterung zum Kriterium Preis: Das zur Angebotsabgabe zugelassene Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält den Zuschlag. Angebote die Rabatte oder Skonto enthalten werden ausgeschlossen! Alle im Rahmen der Leistungsbeschreibung beschriebenen Tätigkeiten sind in die Leistungswerte einzukalkulieren. Jeglicher Schriftwechsel hat ausnahmslos über den Vergabemanager zu erfolgen (Fragen, Rügen und weiteres).

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

**2.1.6. Razlogi za izključitev**

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

## 5. Sklop

---

**5.1. Sklop: LOT-0000**

Naslov: UHR Palmengarten

Opis: Unterhaltsreinigung Montag bis Samstag 4.460,53 m², Unterhaltsreinigung Sonntag 688,58 m², Reinigungsfachkraft Montag bis Samstag - Februar bis Oktober 9.470,40 Stunden, Reinigungsfachkraft Sonntag - Februar bis Oktober 1.578,40 Stunden, Reinigungsfachkraft Montag bis Samstag - November bis Januar 2.522,88 Stunden, Reinigungsfachkraft Sonntag - November bis Januar 420,48 Stunden, Vertretung Eigenreinigung Montag bis Samstag 1.280,00 Stunden

Notranji identifikator: LOT-0000

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90911200 Storitve čiščenja stavb

##### **Možnosti:**

Opis možnosti: Die Laufzeit der Beauftragung beträgt ein Jahr mit der Option zur dreimaligen Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr. Sofern vom Auftragsgeber nicht spätestens bis sechs Monate vor Ablauf des jeweiligen Jahres erklärt wird, die Option nicht ziehen zu wollen, verlängert sich die Beauftragung automatisch um jeweils ein weiteres Jahr. Nach maximal vier Jahren endet der Vertrag automatisch.

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Siesmayerstraße 61

Mesto: Frankfurt am Main

Poštna številka: 60323

Podregija države (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Država: Nemčija

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 01/02/2027

Datum zaključka trajanja: 31/01/2028

#### **5.1.4. Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 3

Dodatne informacije o podaljšanju: Es werden keine weiteren Optionen eingeräumt

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva  
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

Dodatne informacije: Ende der Bindefrist: 31.10.2026

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov

Opis: Verringerung von Auswirkungen auf die Umwelt

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Merilo: Orodja, rastline ali tehnična oprema

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 4.2 Darstellung bzw. Auflistung der Gesamtgeräteausstattung im Betrieb.

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 3.5 Aussagefähige Darstellung des Konzeptes zur Qualitätssicherung hinsichtlich Dokumentation und unangemeldeter Qualitätskontrollen • In welcher Form und in welchen Abständen erfolgen unangemeldete Qualitätskontrollen (gem. § 9.2.7 der besonderen Vertragsbedingungen)? • Wie werden die Ergebnisse dokumentiert und ausgewertet?

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 3.1 Mindestens drei Referenzen über vergleichbare Leistungen, die von Art und Umfang mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind (Botanische Gärten/Zoos). Jede der drei Referenzen muss mindestens eine Gesamtgrösse von 1.800 m<sup>2</sup> aufweisen und darf nicht älter als zwei Jahre sein. Das beiliegende Formblatt "Anlage 3.1 der Bieter-Checkliste" ist zwingend auszufüllen.

Merilo: Povprečna letna delovna sila

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 3.3 Aktuelle Gesamtanzahl der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen im Unternehmen mit Aufschlüsselung der Beschäftigten in sozialversicherungspflichtige und geringfügig Beschäftigte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. Bieter-Checkliste 3.2 Darstellung der Arbeitsorganisation für die ausgeschriebene Leistung. Ausführungen mindestens über: Objektübernahme und -vorbereitung sowie Darstellung der Einarbeitung, Reinigungsplan, Arbeitskleidung, Geräteeinsatz im Objekt, Reinigungsmittel/-chemie, ggf. mit Bilddarstellung Bieter-Checkliste 3.4 Benennung des/der Qualitätsbeauftragten Ihres Unternehmens (Angabe: Name der Person und Qualifikation).

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 2.1 Einen Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen für Personen-, Sach- und Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € p. a. x 2, Tätigkeits- bzw. Bearbeitungsschäden 5 Mio. € p. a. x 2, und Schlüsselschäden 100.000 € p. a. x 2, sowie Umwelthaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und mitversicherte Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € je Schadenfall gemäss 9.2.9 der besonderen Vertragsbedingungen. Sollten diese Mindestdeckungssummen nicht nachgewiesen werden können, ist eine Erklärung der Versicherung auf Erhöhung bis zu den geforderten Summen im Zuschlagsfall vorzulegen. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein.

Merilo: Specifični letni promet

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 2.2 Umsatzhöhe der letzten zwei abgeschlossenen Geschäftsjahre im Bereich der ausgeschriebenen Reinigungsleistungen.

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Bieter-Checkliste 1.1 Handelsregistrauszug bzw. Auszug aus der Handwerksrolle (nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist).

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: [https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19f4037de65-1d9c87b96ac6bc46](https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f4037de65-1d9c87b96ac6bc46)

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 3 Meseci

**Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:**

Pozneje ni več mogoče predložiti dokumentov.

**Informacije o javnem odpiranju:**

Datum odprtja: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Solmsstrasse 27 - 37 - Submissionsstelle - 60486 Frankfurt am Main

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

**5.1.15. Tehnike****Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Informacije o rokih za revizijo: Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

**8. Organizacije**

### 8.1. ORG-7001

Uradno ime: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien  
Registrska številka: DE 114 110 388  
Poštni naslov: Solmsstraße 27-37  
Mesto: Frankfurt am Main  
Poštna številka: 60486  
Podregija države (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [anja.winzer@stadt-frankfurt.de](mailto:anja.winzer@stadt-frankfurt.de)  
Tel.: +49 69-212-35470  
Spletni naslov: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>  
Profil kupca: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

#### **Vloge te organizacije:**

Kupec

### 8.1. ORG-7004

Uradno ime: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt  
Registrska številka: t:06151126603  
Poštni naslov: Wilhelminenstr. 1-3  
Mesto: Darmstadt  
Poštna številka: 64283  
Podregija države (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [Vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:Vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Tel.: +49 6151 126603

#### **Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

### 8.1. ORG-7005

Uradno ime: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien  
Registrska številka: DE 114 110388  
Poštni naslov: Solmsstraße 27-37  
Mesto: Frankfurt am Main  
Poštna številka: 60486  
Podregija države (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)  
Država: Nemčija  
E-naslov: [anja.winzer@stadt-frankfurt.de](mailto:anja.winzer@stadt-frankfurt.de)  
Tel.: +49 69-212-35470  
Spletni naslov: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

#### **Vloge te organizacije:**

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

### 8.1. ORG-7006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83  
Mesto: Bonn  
Poštna številka: 53119  
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Država: Nemčija

E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## 10. Sprememba

---

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

88b84251-919e-40c7-baf2-084dddb8bfb0-01

Glavni razlog za spremembo

:

Popravek objavitelja

Opis

:

Der Vertragsbeginn wurde auf den 01.02.2027 geändert.

### 10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: PROCEDURE

### 10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0000

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: ce26ae17-c065-4037-abb0-44d147ef130a - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 03/08/2026 08:34:15 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,  
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 540201-2026

Številka izdaje UL S: 148/2026

Datum objave: 04/08/2026